

Entre admiration et rejet : la perception de l'art français par les étrangers au tournant des XVII^e et XVIII^e siècles / Zwischen Bewunderung und Ablehnung: ausländische Wahrnehmung französischer Kunst am Übergang vom 17. zum 18. Jahrhundert

Mercredi 5 mai 2021

8h30-9h00 Accueil et mise en route technique
9h00-9h30 Ouverture du colloque par les directeurs des institutions porteuses du projet (CRVC, DFK Paris, SUB Göttingen)

En guise d'introduction / Statt einer Einführung

9h30-9h45 Présentation du site ARCHITRAVE
Hendrik Ziegler (Philipps-Universität Marburg)

Panel 1 L'art français et ses réceptions dans l'espace germanique / Die französische Kunst und ihre Rezeptionen in Deutschland

10h00-11h00 Les voyageurs germaniques et l'architecture française au XVII^e siècle
Frédérique Lemerle (Tours, CNRS, CESR)

11h15-12h15 La galerie des Glaces : un « modèle » emblématique ? *Spiegelkabinette* et *Spiegelgalerien* dans les cours allemandes
Sandra Bazin-Henry (Labex CAP – Université Clermont Auvergne)

12h15-13h15 La France ou l'Italie ? Regards allemands sur l'escalier d'honneur (1700-1750)
Matthieu Lett (Université de Bourgogne)

Panel 2 Un « noble » regard sur la cour de France / Der Blick des Adels auf den französischen Hof

14h30-15h30 Between Proximity and Distance: Travels of German High Nobility to the French Court at the Turn of 17th to 18th Century
Eva Bender (Marburg)

15h30-16h30 Zwanzig Jahre später. Ein Vergleich der beiden Reisen Friedrichs I. von Sachsen-Gotha und Altenburg nach Frankreich in den Jahren 1667/68 und 1687/88
Holger Kürbis (Forschungszentrum Gotha der Universität Erfurt)

16h45-17h45 La noblesse de la monarchie des Habsbourg et le modèle culturel louis-quatorzien : étapes d'une confrontation, entre rejet, contre-modèle et participation
Veronika Hyden-Hanscho (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien)

Jeudi 6 mai 2021

8h30-9h00 Accueil et mise en route technique

Panel 3 Les enjeux des voyages : s'instruire et s'inspirer de Paris et de Versailles / Die Anliegen der Reisen: Paris und Versailles als Orte der Bildung und Inspiration

9h00-10h00 « Des merveilles du monde ». Jardins à la française et jardiniers allemands : enquête sur leurs traces au XVIII^e siècle
Iris Lauterbach (Zentralinstitut für Kunstgeschichte, München)

10h00-11h00 L'importance du voyage en France pour les architectes et fonctionnaires des bâtiments du Saint Empire
Anna-Victoria Bognár (Justus-Liebig-Universität Gießen / Schlossmuseum Arnstadt)

11h15-12h15 Échange entre étrangers et natifs : le réseau des contacts de J. F. A. von Uffenbach à Paris.
Angela Göbel (Université Lyon III / Philipps-Universität Marburg)

Pause

13h30-14h30 Un voyage bien préparé : Balthasar Neumann se rend à Paris
Verena Friedrich (Universität Würzburg)

Panel 4 Perceptions européennes de l'art français / Europäische Wahrnehmungen französischer Kunst

14h30-15h30 War of monuments: Hapsburgian Alternatives to the Self-Exaltation of the Sun-King
Thomas von der Dunk (University of Amsterdam)

15h45-16h15 "... en France tout le monde entre et passe par les appartemens du Roy": Traveller Perception of Private and Public Spaces Around 1700
Eva Krems (Westfälische Wilhelms-Universität Münster)

16h15-17h15 Dumbstruck Dutch. Netherlandish Travelers in Louis XIV's Paris (1670-1770)
Gerrit Verhoeven (University of Antwerp)

Vendredi 7 mai 2021

9h30-10h00 Accueil et mise en route technique

**Panel 5 Les stratégies rédactionnelles des récits de voyage d'architectes allemands /
Reiseberichte von deutschen Architekten und ihre redaktionellen Strategien**

10h00-11h00 Étude comparée de la relation entre les *Architectonische Reise-Anmerkungen* de Leonhard Christoph Sturm et la *Description nouvelle de la ville de Paris* de Germain Brice.
Marianne Cojannot-Le Blanc (Université Paris Nanterre)

11h15-12h15 Description et réception de l'architecture française dans les récits de voyage de Pitzler, Corfey et Sturm : une approche quantitative
Florian Dölle (Stiftung Preußische Schlösser und Gärten Berlin-Brandenburg)

Pause

13h30-14h30 What You Should Ultimately Know About Versailles: Leonhard Christoph Sturm's "Baumeister-Academie Opened for the Pleasure of Travelers"
Simon Paulus (Leibniz Universität Hannover)

14h30-15h30 Discussion finale / Abschlussdiskussion
Hendrik Ziegler (Philipps-Universität Marburg)